

Germany-Eschborn: Print shop software package

OJ S 93/2023 15/05/2023

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: DB Kommunikationstechnik GmbH (Bukr 06)

Postal address: Alfred-Herrhausen-Allee 3-5

Town: Eschborn

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 65760

Country: Germany

Contact person: Flasche, Katja

E-mail: katja.flasche@deutschebahn.com

Telephone: +49 3029717039

Internet address(es):

Main address: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/937ae660-51b0-4a1a-9f19-083c97db2ea0>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/937ae660-51b0-4a1a-9f19-083c97db2ea0>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: FEA3 - Beschaffung Beratung, Kommunikation und Sonstige Dienstleistungen

Postal address: Caroline-Michaelis-Straße 5-11

Town: Berlin

NUTS code: DE3 Berlin

Postal code: 10115

Country: Germany

Contact person: Flasche, Katja

E-mail: Katja.Flasche@deutschebahn.com

Telephone: +49 3029717039

Internet address(es):

Main address: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Rahmenvertrag Produktion und Distribution Buchfahrplan
Reference number: 23FEA66581

II.1.2. Main CPV code

48970000 Print shop software package

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Es soll ein Rahmenvertrag für die DBKT für den Druck, Produktion und Distribution des Buchfahrplans erstellt werden. Gegenstand des Vergabeverfahrens ist die zum Fahrplanwechsel erscheinende Informationsbroschüre, die für den sicheren Bahnbetrieb notwendig ist. Diese Informationsbroschüren, als sogenannter Buchfahrplan bezeichnet, muss zu einem fixen Termin an unterschiedlichen Standorten vorliegen, damit die Züge betrieben werden dürfen. Liegen diese nicht vor, bleiben die Züge stehen.

Diese Informationsbroschüren werden für 7 Regionen hergestellt und nach zur Verfügung gestellten Adressverteilern per Paket, Briefpost oder Palette auf die nachfragenden Stellen des DB-Konzerns verteilt. Für die Paketverteilung ist DHL als Dienstleister vorgegeben.

Die Informationsbroschüren werden sowohl in Wire-O/Spiralbindung als auch in PUR-Klebebindung produziert mit 1/1-farbigen Seiten (Vorder- und Rückseite einfarbig schwarz mit Text und Grafiken).

Die Bewerbungsbedingungen zu der Vergabe und ergänzende Informationen (wie Leistungsbeschreibung, Vertragsbedingungen, Ausfüllhilfe, Bietererklärung und Vertraulichkeitserklärung etc.) stehen jedem als Download zur Verfügung (siehe hierzu Ziffer I. 3) der Veröffentlichung).

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

48970000 Print shop software package

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE122 Karlsruhe, Stadtkreis

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des Vergabeverfahrens ist ein Rahmenvertrag mit nachgelagertem Wettbewerb für die zum Fahrplanwechsel erscheinende Informationsbroschüre, die für den sicheren Bahnbetrieb notwendig ist. Diese Informationsbroschüren, als sogenannter Buchfahrplan bezeichnet, muss zu einem fixen Termin an unterschiedlichen Standorten vorliegen, damit die Züge betrieben werden dürfen. Liegen diese nicht vor, bleiben die Züge stehen.

Diese Informationsbroschüren werden für 7 Regionen hergestellt und nach zur Verfügung gestellten Adressverteilern per Paket, Briefpost oder Palette auf die nachfragenden Stellen des DB-Konzerns verteilt. Für die Paketverteilung ist DHL als Dienstleister vorgegeben.

Die Informationsbroschüren werden sowohl in Wire-O/Spiralbindung als auch in PUR-Klebebindung produziert mit 1/1-farbigen Seiten (Vorder- und Rückseite einfarbig schwarz mit Text und Grafiken).

Die Bewerbungsbedingungen zu der Vergabe und ergänzende Informationen (wie Leistungsbeschreibung, Vertragsbedingungen, Ausfüllhilfe, Bieter eigenerklärung und Vertraulichkeitserklärung etc.) stehen jedem als Download zur Verfügung (siehe hierzu Ziffer I. 3) der Veröffentlichung).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2023 End: 31/07/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber behält sich die Option vor, die Laufzeit des Vertrages, um max. 2 mal 12 Monate zu verlängern. Die Verlängerung kann jahresweise erfolgen.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 8 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Nur diejenigen Teilnahmeanträge von Bewerbern oder Bewerbergemeinschaften, die die in dieser Auftragsbekanntmachung genannten Anforderungen erfüllen und somit geeignet sind, diese Leistung zu erbringen und gegen die keine Ausschlussgründe im Sinne der §§ 123 f. GWB vorliegen, kommen in die weitere Auswahl.

Wichtig: Wer sich bewerben will, muss sich rechtzeitig bei der Bieterplattform des Auftraggebers registrieren lassen. Wir empfehlen dies mindestens 10 Tage vorm Einreichen bzw. Hochladen der Dateien und tatsächlicher Teilnahme an der Vergabe zu tun.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Der Schätzwert beträgt 5.000.000 € und der Höchstwert beträgt : 7.000.000€ . Beim Schätzwert handelt es sich um eine reine Schätzung und nicht um eine verbindliche Angabe. Dieser wurde auf der Grundlage von Erfahrungswerten und Prognosen erstellt. Die Schätz- und Höchstwerte sind nicht mit einer Mindestabnahmeverpflichtung gegenüber einem Auftragnehmer im Zuschlagsfalle verbunden. Es besteht daher in Hinblick auf diese Werte und Mengen keinerlei Anspruch eines Auftragnehmers auf Beauftragung bzw. Vergütung.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Es sind von Ihnen die Teilnahmekriterien in der Excel-Datei „Ausfüllhilfe zum Teilnahmeantrag...“ (<http://www.deutschebahn.com/bieterportal>) zu erfüllen. Dafür ist die Datei „Eignungsmatrix“ von Ihnen vollständig auszufüllen und sämtliche erforderlichen Anlagen sind beizulegen. Eine Veränderung oder Nichtverwenden der „Eignungsmatrix“ sowie die Abgabe falscher Angaben kann zum Ausschluss vom Vergabeverfahren führen. Weiterhin sind verschiedene Erklärungen abzugeben. Auf dem Bieterportal der Deutschen Bahn finden Sie hierzu Vordrucke (z.B. für Bietereigenerklärung, Vertraulichkeitserklärung etc.), die mit Bezug zur Vergabe 23FEA66581 dort hinterlegt und als Download zur Verfügung gestellt werden.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- a) Der Bewerber hat eine Wirtschaftsauskunft (z.B. Bürgel), die nicht älter als 3 Monate sein darf, vorzulegen. Der Auftraggeber wird die Eignung anhand dieser Auskünfte beurteilen.
- b) Es darf kein Insolvenzverfahren oder Liquidationsverfahren dem Unternehmen anhängig sein (entsprechende Erklärung ist abzugeben, und falls später im Rahmen einer genaueren Bewertung seitens des Auftraggebers gefordert, sind ergänzend auch entsprechende Nachweise beizubringen).
- c) Der Bewerber hat eine aussagekräftige Darstellung der Konzern- / Firmenverbundstruktur vorzulegen. Er hat insbesondere auf im selben Segment tätige Töchter / Beteiligungen hinzuweisen.

Die Eignungsmatrix (Datei B1.1 Eignungsmatrix) finden Sie (zusammen mit den anderen Ausschreibungsunterlagen) im Vergabeportal der Deutschen Bahn AG wie folgt:

- a) der unregistrierte Nutzer beim Aufruf der Vergabevorgangsnummer 23FEA66581 und dann durch Anklicken des Button „Details“. Dort haben Sie dann die Möglichkeit die Vergabeunterlagen durch Anklicken des Buttons „Herunterladen“,
- b) der registrierte (angemeldete Nutzer) unter: Bieterassistent – Suche nach der Projektnummer „23FEA66581“ und Anklicken des Filters – Beim Öffnen des Projektes in der Detailansicht – Teilnahmeantrag bearbeiten – Punkt 3 Anlagen.

Eine Veränderung oder Nichtverwenden der Datei "Bewerbungsbedingungen" sowie die Abgabe falscher Angaben kann zum Ausschluss vom Vergabeverfahren führen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe Leistungsbeschreibung

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Auf Grund des begrenzten Platzes werden die Eignungskriterien nur benannt. Die vollständige Beschreibung finden Sie in

Eignungsmatrix (zusammen mit den anderen Ausschreibungsunterlagen) im Vergabeportal der Deutschen Bahn AG wie folgt:

- a) der unregistrierte Nutzer beim Aufruf der Vergabevorgangsnummer 23FEA66581 und dann durch Anklicken des Button „Details“. Dort haben Sie dann die Möglichkeit die Vergabeunterlagen durch Anklicken des Buttons „Herunterladen“,
- b) der registrierte (angemeldete Nutzer) unter: Bieterassistent – Suche nach der Projektnummer „23FEA66581“ und Anklicken des Filters – Beim Öffnen des Projektes in der Detailansicht – Teilnahmeantrag bearbeiten. Eine Veränderung oder Nichtverwenden der

"Bewerbungsbedingungen"" sowie die Abgabe falscher Angaben kann zum Ausschluss vom Vergabeverfahren führen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe Leistungsbeschreibung

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Auflistung und kurze Beschreibung der Regeln und Kriterien:

Siehe hierzu alle Angaben unter III.1.1)

— alle Unterlagen sind ausschließlich elektronisch vorzulegen,

— alle in den Vergabeunterlagen geforderten Nachweise sind unbedingt vorzulegen. Das Fehlen von geforderten Erklärungen/Unterlagen kann zum Ausschluss vom weiteren Vergabeverfahren führen,

— nur diejenigen Bewerber oder Bietergemeinschaften, die die in der Datei "Eignungskriterien" geforderten Nachweise vollständig vorlegen, die genannten Mindestanforderungen erfüllen und somit geeignet sind, diese Leistung zu erbringen, kommen in die weitere Auswahl und werden zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert,

— maßgeblich zur Wahrung der Fristen sind immer der Zeitpunkt des Uploads sowie die Einreichung im Bieterportal der Deutschen Bahn AG,

— der Auftraggeber behält sich vor, mehrere Rahmenverträge schließen

Es sind zwingend die auf dem Bieterportal vorliegenden Muster (zur Bietereneignungserklärung und die Ausfüllhilfe zum Teilnahmeantrag) zu verwenden. Eine Verwendung anderer Muster oder die Änderung der Muster kann zum Ausschluss vom Vergabeverfahren führen.

Es dürfen keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB vorliegen. Diese können zum Ausschluss führen.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Die Leistungsbeschreibung ist vertraulich

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe AEB's

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Eine bestimmte Rechtsform ist nicht gefordert, jedoch gilt – sofern Sie sich als

Bietergemeinschaft bewerben wollen – folgende Anforderung:

Die Beteiligten einer Bietergemeinschaft müssen eine Erklärung über eine gesamtschuldnerische Haftung abgeben und einen Bevollmächtigten nennen, der allein berechtigt ist Erklärungen abzugeben und anzunehmen bzw. Handlungen vor- und entgegen zu nehmen.

Bei Bietergemeinschaften sind alle Mitglieder zur Kenntnis zu geben. Fachkunde und Leistungsfähigkeit in Bezug auf die jeweiligen Mitglieder sind nachzuweisen. Es dürfen keine Ausschlussgründe im Sinne §§ 123 f GWB vorliegen. Ansonsten kann dies zum Ausschluss der gesamten Gemeinschaft führen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 8

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/06/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 04/07/2023

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2023

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

VI.3. Additional information

Wir weisen darauf hin, dass die VO (EU) 2022/576 zur Änderung der VO (EU) Nr. 833/2014 Anwendung findet und Unternehmen, die den Sanktionsmaßnahmen in Art. 5k der VO (EU) 2022/576 unterfallen, aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden.

Corona-Virus:

Der Auftraggeber behält sich vor, wegen möglicher Undurchführbarkeit der hier ausgeschriebenen Leistungen wegen Einschränkungen aufgrund der Corona-Pandemie den Zuschlag nicht zu erteilen/das Vergabeverfahren aufzuheben bzw. einzustellen.

Hinweis des Auftraggebers:

Angebote müssen weiterhin verbindlich sein und den Vergabeunterlagen entsprechen. Von den Vergabeunterlagen abweichende Angebote oder Angebote mit Vorbehalten, z.B. bei Terminen, müssen ausgeschlossen werden. Von entsprechenden Erklärungen bitten wir daher abzusehen.

Bei dem unter Ziff. IV.2.2) genannten Termin handelt es sich um den Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge, inkl. aller erforderlichen Anlagen, auf dem Bieterportal <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>. Eine Zusendung per E-Mail ist ausgeschlossen.

Eine Angebotsabgabe zu diesem Termin ist unzulässig. Für die Teilnahmeanträge ist

zwingend die Datei „Lieferantenselbstauskunft und Eignungsmatrix“ des Auftraggebers auszufüllen, anderenfalls finden die Teilnahmeanträge keine Berücksichtigung. Der Auftraggeber stellt diese Datei auf dessen Bieterportal <http://www.deutschebahn.com/bieterportal> jedem

Bewerber zum Download zur Verfügung. Es ist nicht ausreichend auf dem Bieterportal nur Dateien zu hinterlegen.

Die auf der Vergabeplattform abzurufenden Vergabeunterlagen (z.B. Erklärungen, Vertragsmuster, AVBs, EVB, Leistungsbeschreibung etc.) dienen zum jetzigen Zeitpunkt lediglich zur detaillierten Information über Umfang und Inhalt des Auftrags.

Nur diejenigen Teilnahmeanträge von Bewerbern oder Bewerbungsgemeinschaften, die die genannten Anforderungen erfüllen und somit geeignet sind, diese Leistung zu erbringen, kommen in die weitere Auswahl.

Der Teilnahmeantrag ist zwingend bis zum Ende einer Buchung durchzuführen, sofern man sich an der Vergabe beteiligen will.

Die auf dem Bieterportal <http://www.deutschebahn.com/bieterportal> veröffentlichten Anlagen sind wie folgt strukturiert:

Anlagen mit der Kennung „B“ sind bereits für den Teilnahmewettbewerb relevant.

Anlagen mit der Kennung „C“ sind erst für die Angebotsabgabe relevant.

Information zum finalen Verhandlungsprozess:

Ziel des Vergabeverfahrens ist die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots. Der Auftraggeber beabsichtigt hierzu, das Verhandlungsverfahren in Form eines strukturierten und abgestuften Verhandlungsprozesses durchzuführen. Dieser Verhandlungsprozess besteht aus einer oder mehreren aufeinander folgenden Verhandlungsphasen. Eine Verhandlungsphase besteht wiederum aus einer oder mehreren Verhandlungsrunden. Im Rahmen der finalen Verhandlungsphasen beabsichtigt der Auftraggeber

nur noch über kaufmännische Bedingungen, wie insbesondere den Preis zu verhandeln.

Die Verhandlungen erfolgen entweder als Präsenzveranstaltung, per Telefon oder auch unter Einsatz elektronischer Mittel (virtuell). Für die Entscheidungen über eine Angebotsabgabe in den finalen Verhandlungsphasen erhalten die Bieter jeweils eine Zeitvorgabe, die zwischen wenigen Minuten und einigen Tagen variieren kann. Der Auftraggeber wird für die Durchführung des finalen Verhandlungsprozesses im Vorfeld zur weiteren Konkretisierung geeignete Regeln festlegen und diese rechtzeitig allen verbliebenen Bietern kommunizieren

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den

Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/05/2023